

**ANTEA**  
**Монотермический**  
**RTFS 40 - RBTFS 40**

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ



**EAC**

**fondital**  
BE INNOVATIVE

**RU**

Перевод на русский  
с оригинала (на  
итальянском языке)

## 1. Инструкции для пользователя

### 1.1 Панель управления

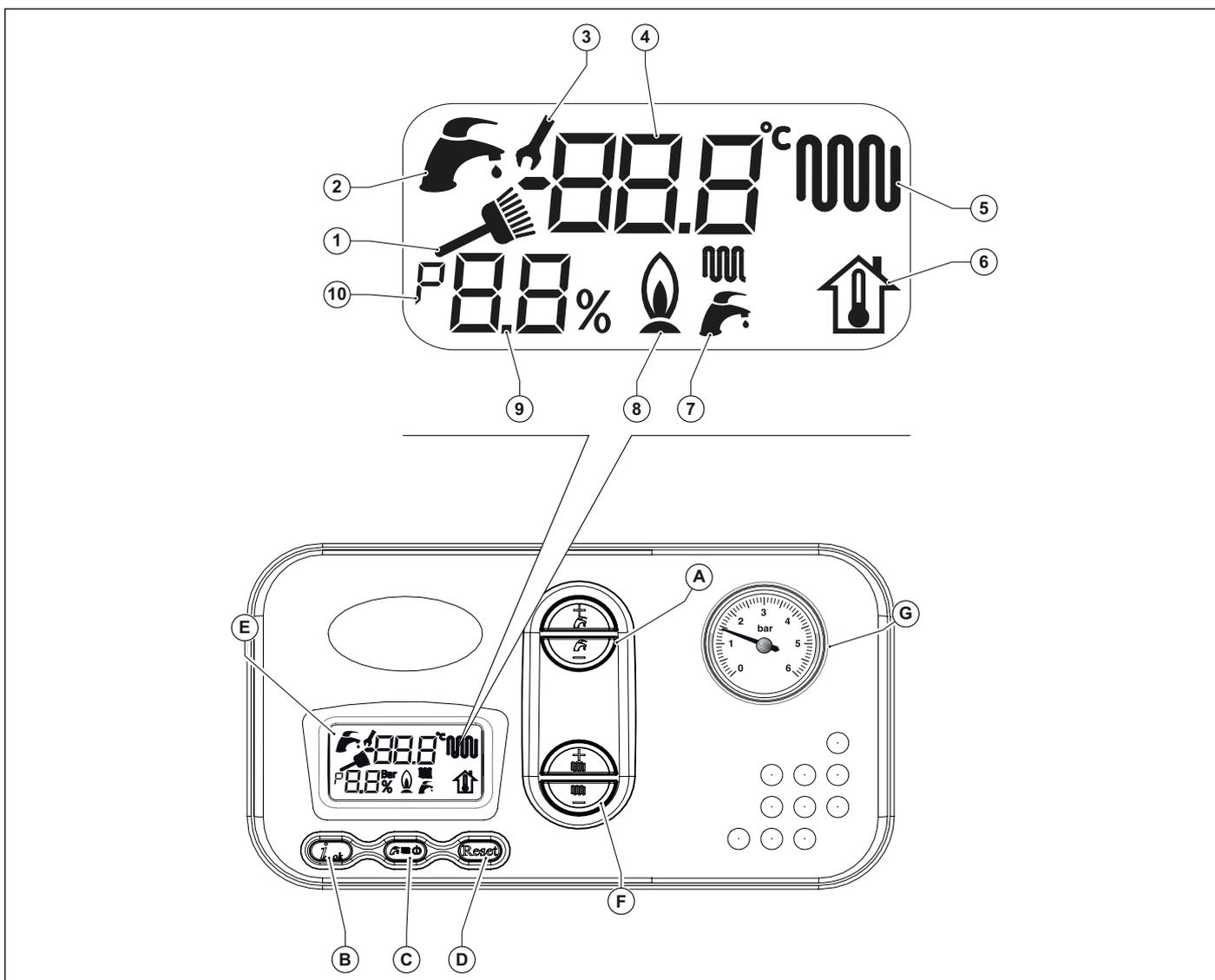


Рис. 1 Панель управления

- A. Регулировка температуры горячей воды (+/- ГВС).
- B. Подтверждение параметров и запрос информации.
- C. Выбор режима работы котла.
- D. Разблокировка и возврат на стартовую страницу в режиме программирования параметров.
- E. ЖК-дисплей.
- F. Регулировка температуры в контуре отопления и изменение параметров программирования (+/- ОТОПЛЕНИЕ).
- G. Манометр контура отопления.

## 2.2 Габаритные размеры

### RTFS

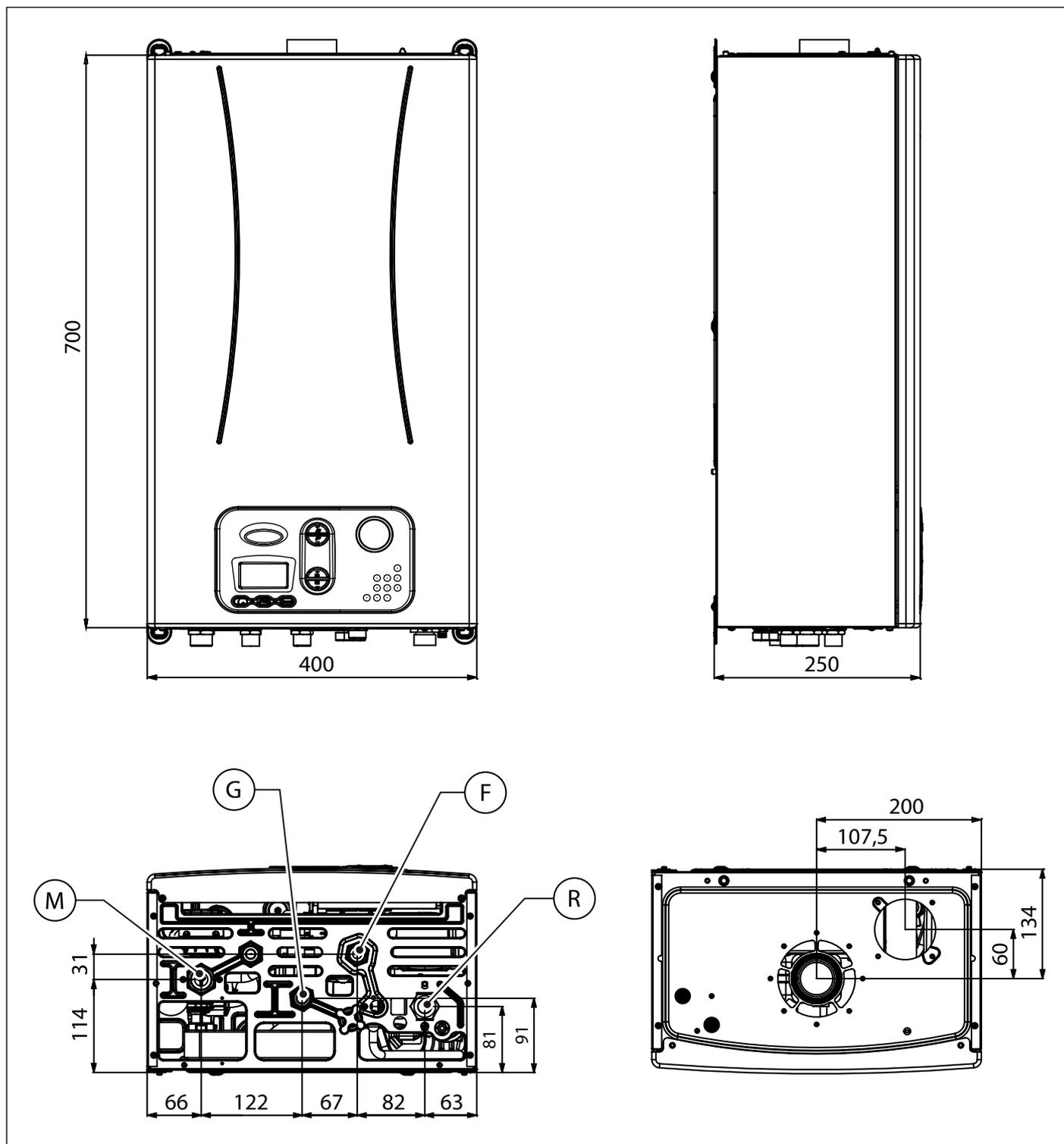


Рис. 3 Габаритные размеры RTFS

- M** Подающая линия системы отопления (3/4")
- G** Вход газа (1/2")
- F** Подача холодной воды (1/2")
- R** Возврат из системы отопления (3/4")

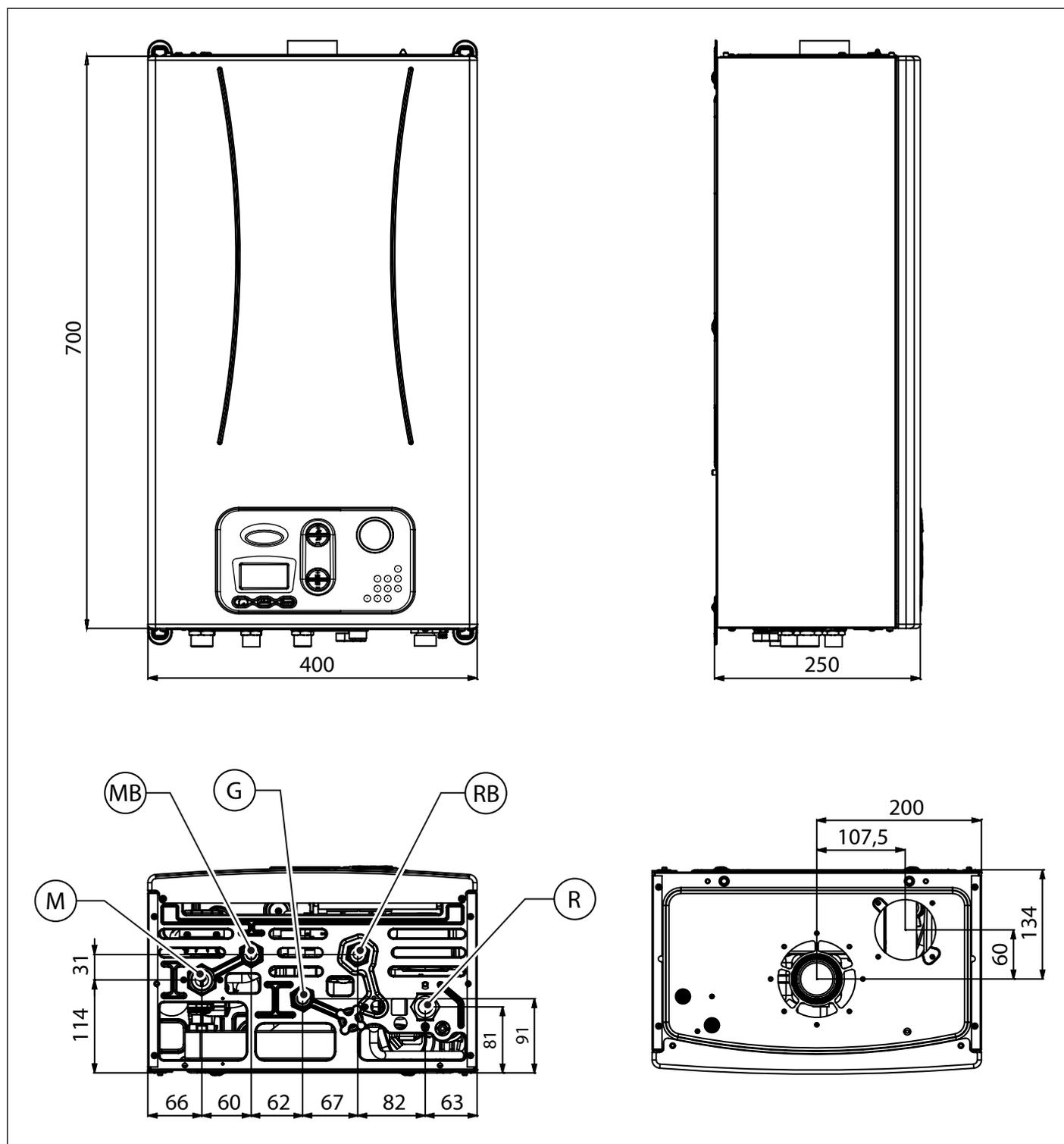


Рис. 4 Габаритные размеры RBTF5

- M** Подающая линия контура отопления (3/4")
- MB** Вторичная подача в бойлер (1/2")
- G** Вход газа (1/2")
- RB** Вторичный возврат из бойлера (1/2")
- R** Возврат из системы отопления (3/4")

## 2.3 Гидравлические схемы

### RTFS

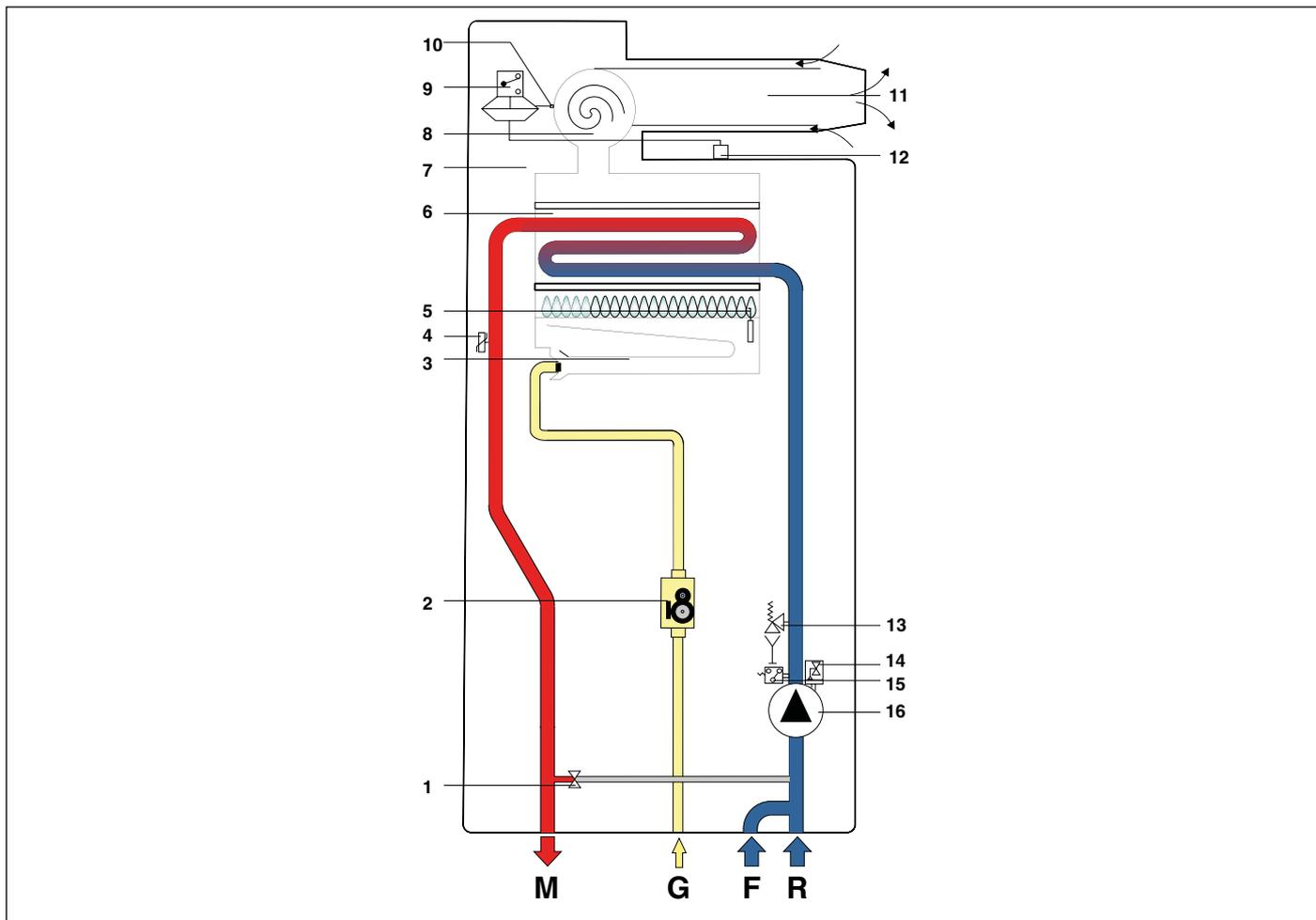


Рис. 5 Гидравлическая схема котла (мод. RTFS)

- |  |   |
|--|---|
| 1. Автоматический Ву-pass                                  | <b>M</b> Подающая линия системы отопления |
| 2. Модулирующий газовый клапан                             | <b>G</b> Вход газа                        |
| 3. Горелка   | <b>AF</b> Подача холодной воды            |
| 4. Датчик температуры подающей линии                       | <b>R</b> Возврат из системы отопления     |
| 5. Электрод розжига / определения пламени                  |   |
| 6. Монотермический теплообменник                           |   |
| 7. Герметическая камера сгорания                           |   |
| 8. Вытяжной вентилятор                                     |   |
| 9. Реле безопасности давления дымовых газов                |   |
| 10. Пробоотборник давления в герметической камере сгорания |   |
| 11. Трубопровод воздухозабора и дымоотвода                 |   |
| 12. Пробоотборник давления в герметической камере сгорания |   |
| 13. Предохранительный клапан 3 бар                         |   |
| 14. Воздухоотводчик  |   |
| 15. Реле минимального давления                             |   |
| 16. Насос  |   |

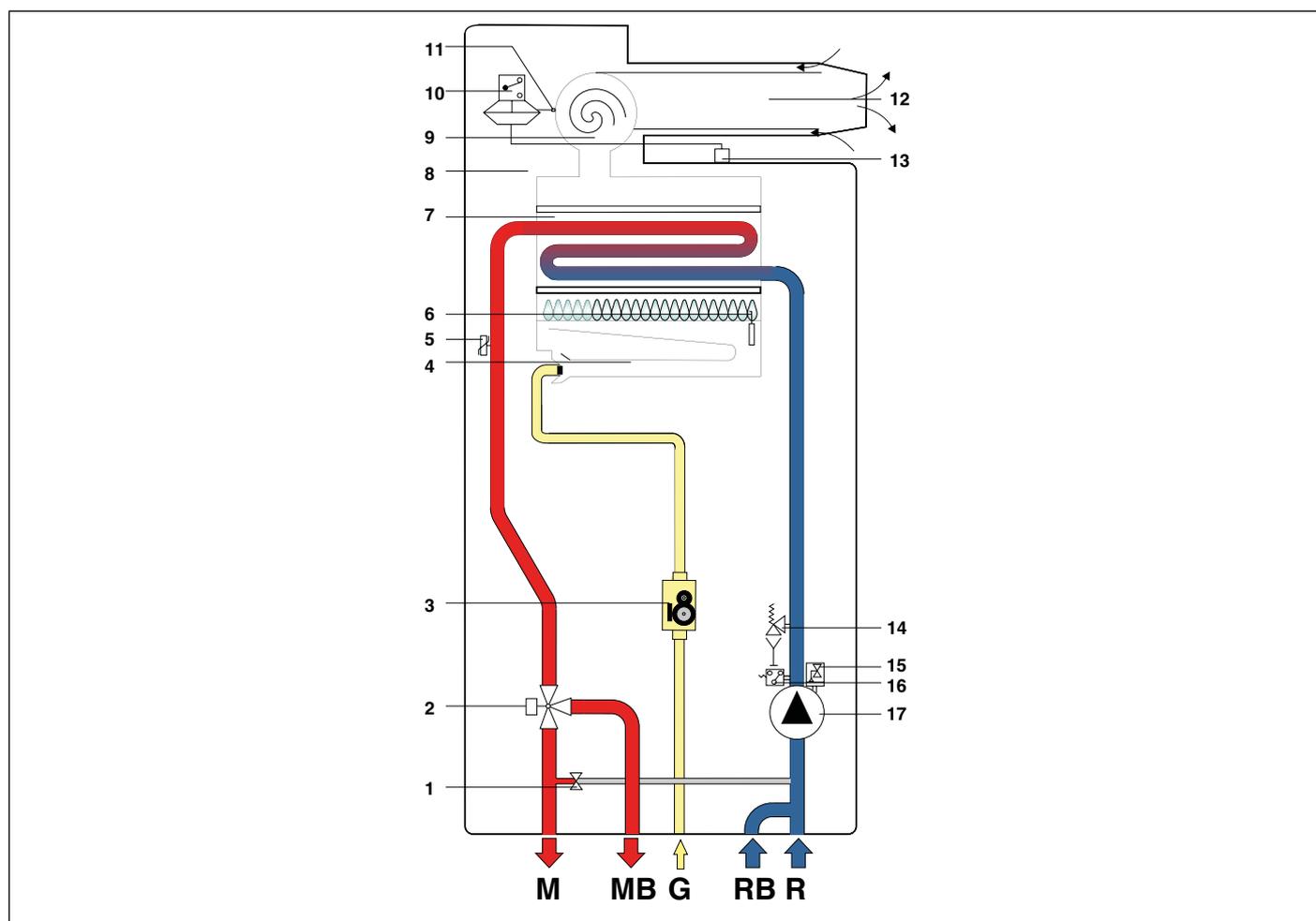


Рис. 6 Гидравлическая схема RBTF5

- |  |   |
|--|---|
| 1. Автоматический Ву-pass                                  | <b>M</b> Подающая линия системы отопления |
| 2. 3-х ходовой клапан с электроприводом                    | <b>MB</b> Подача в бойлер                 |
| 3. Модулирующий газовый клапан                             | <b>G</b> Вход газа                        |
| 4. Горелка   | <b>RB</b> Возврат из бойлера              |
| 5. Датчик температуры подающей линии                       | <b>R</b> Возврат из системы отопления     |
| 6. Электрод розжига / определения пламени                  |   |
| 7. Монотермический теплообменник                           |   |
| 8. Герметическая камера сгорания                           |   |
| 9. Вытяжной вентилятор                                     |   |
| 10. Реле безопасности давления дымовых газов               |   |
| 11. Пробоотборник давления в герметической камере сгорания |   |
| 12. Трубопровод воздухозабора и дымоотвода                 |   |
| 13. Пробоотборник давления в герметической камере сгорания |   |
| 14. Предохранительный клапан 3 бар                         |   |
| 15. Воздухоотводчик  |   |
| 16. Реле минимального давления                             |   |
| 17. Насос  |   |

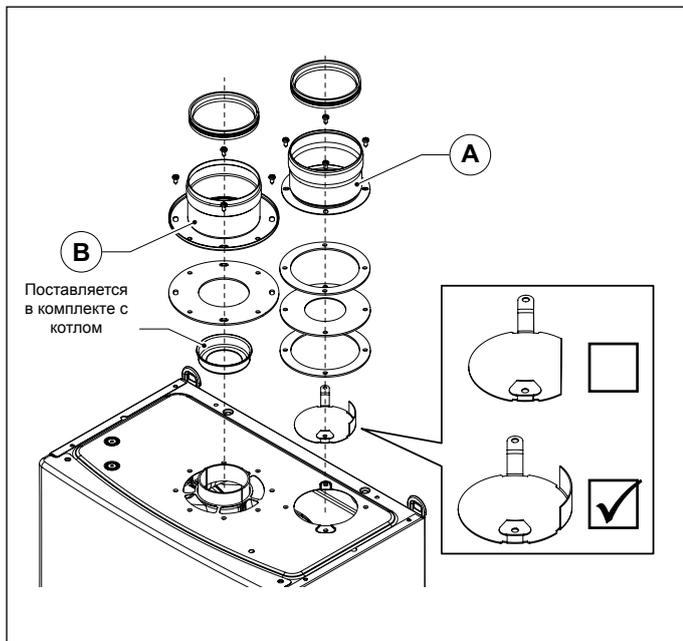


Рис. 10 OSDOPPIA13

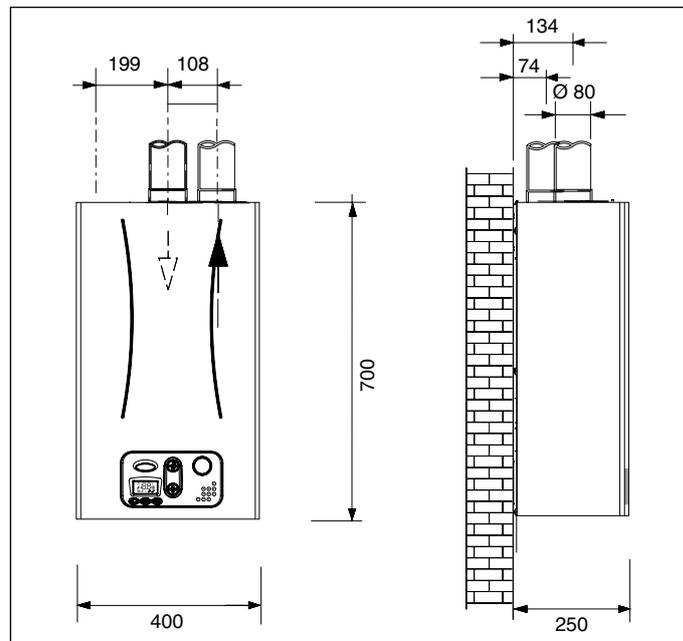


Рис. 11 Размеры для подсоединения отдельных труб воздухоподачи/дымоотвода

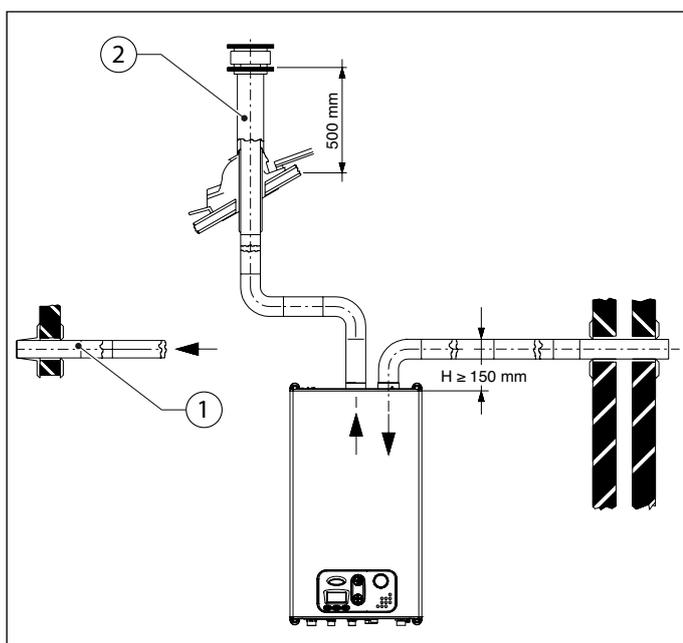


Рис. 12 Примеры системы воздухозабора / дымоотвода

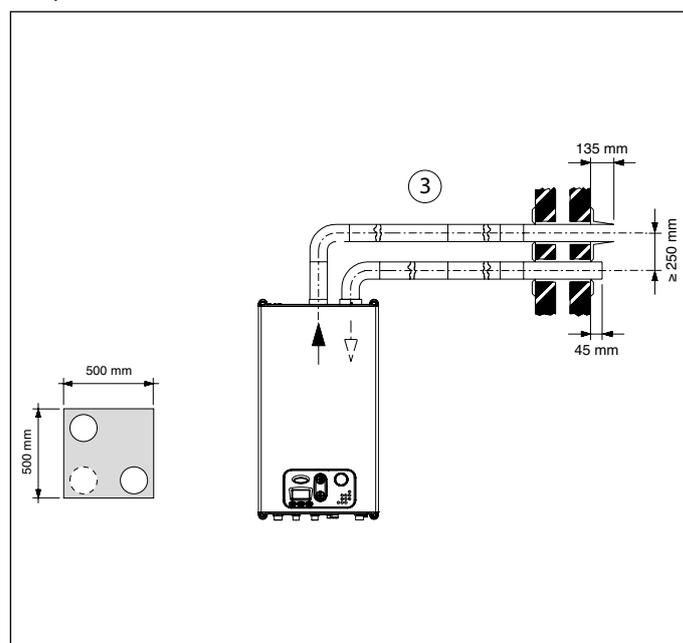


Рис. 13 Пример системы воздухозабора / дымоотвода

**Пример 1** ..... Воздухозабор и дымоотвод через две диаметрально противоположные стены.

**Пример 2** ..... Воздухозабор через внешнюю стену и дымоотвод через крышу.

**Пример 3** ..... Воздухозабор и дымоотвод через ту же внешнюю стену.

## 6. Неисправности, их причины и устранение

### 6.1 Таблица технических неисправностей

СОСТОЯНИЕ КОТЛА	НЕИСПРАВНОСТИ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	ДЕЙСТВИЯ СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА
E01*	Не включается горелка.	Отсутствует газ	Проверить наличие газа Проверить состояние отсечных и предохранительных газовых клапанов	
		Газовый клапан отсоединен	Связаться с сервисным центром	Подсоединить его
		Газовый клапан неисправен	Связаться с сервисным центром	Заменить его
		Плата управления неисправна	Связаться с сервисным центром	Заменить его
	Горелка не включается: нет искры.	Электрод розжига/определения пламени неисправен.	Связаться с сервисным центром	Заменить электрод
		Плата управления не дает розжиг: она неисправна	Связаться с сервисным центром	Заменить плату
	Горелка включается на несколько секунд и выключается	Плата управления не определяет наличие пламени: перепутаны фаза и нейтраль	Связаться с сервисным центром	Проверить правильность подсоединения фазы и нейтрали
		Провод электрода розжига / определения пламени отсоединен.	Связаться с сервисным центром	Подсоединить или заменить провод
		Электрод розжига/определения пламени неисправен.	Связаться с сервисным центром	Заменить электрод
		Плата управления не определяет наличие пламени: она неисправна	Связаться с сервисным центром	Заменить плату
		Давление розжига слишком мало	Связаться с сервисным центром	Увеличить его.
		Минимальная тепловая мощность установлена неправильно	Связаться с сервисным центром	Проверить регулировки горелки.
E02*	Датчик температуры подачи зафиксировал температуру выше 105 °С.	Нет циркуляции теплоносителя в контуре отопления из-за закупорки труб, закрытия всех термостатических клапанов или отсечных кранов.	Связаться с сервисным центром	Проверить состояние контура отопления.
		Циркуляционный насос заблокирован или неисправен.	Связаться с сервисным центром	Проверить состояние насоса.
E03*	Реле давления дымовых газов не дает разрешения на работу котла.	Реле давления дымовых газов неисправно.	Связаться с сервисным центром	Проверить реле давления дымовых газов: в случае поломки, заменить его.
		Отсоединены либо повреждены силиконовые трубы	Связаться с сервисным центром	Заново подсоединить либо заменить силиконовые трубы
		Недостаточны воздухозабор или дымоотвод	Связаться с сервисным центром	Проверить трубы воздухозабора / дымоотвода: очистить или заменить.
		Вентилятор не работает.	Связаться с сервисным центром	Заменить его
E04**	Недостаточное давление в системе отопления	Утечки в системе отопления	Проверить состояние системы отопления	
		Реле давления воды отсоединено.	Связаться с сервисным центром	Переподключить его
		Реле давления воды неисправно.	Связаться с сервисным центром	Заменить его

СОСТОЯНИЕ КОТЛА	НЕИСПРАВНОСТИ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	ДЕЙСТВИЯ СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА
E05**	Датчик линии подачи неисправен.	Датчик линии подачи отсоединен.	Связаться с сервисным центром	Подсоединить его
		Неисправен датчик линии подачи.	Связаться с сервисным центром	Заменить его
E12**	Датчик бойлера неисправен (RTFS/RBTFS с датчиком бойлера, опция).	Датчик бойлера отсоединен.	Связаться с сервисным центром	Подсоединить его
		Датчик бойлера неисправен.	Связаться с сервисным центром	Заменить его
E31**	Нет связи с пультом ДУ.	Провод, соединяющий котел с пультом дистанционного управления, отсоединен.	Связаться с сервисным центром	Переподключить его
		Пульт дистанционного управления поврежден	Связаться с сервисным центром	Заменить его
E41**	Нет связи между платой управления и внешними устройствами (плата дисплея и/или платы зон/контура солнечных коллекторов)	Параметр P60 не установлен правильно.	Связаться с сервисным центром	Привести значение параметра P61 в соответствие с количеством дополнительных электронных плат.
		Кабели подключения добавочной платы зон/солнечного теплоснабжения повреждены или подключены неправильно.	Связаться с сервисным центром	Подсоединить или заменить кабель в случае необходимости.
E72**	Плата котла неправильно распознала его тип В или С.	Реле давления дымовых газов неисправно.	Связаться с сервисным центром	Проверить реле давления дымовых газов: в случае поломки, заменить его.
		Кабель подключения реле давления дымовых газов к электронной плате котла поврежден.	Связаться с сервисным центром	Подсоединить или заменить кабель в случае необходимости.
		Недостаточны воздухозабор или дымоотвод	Связаться с сервисным центром	Проверить трубы воздухозабора / дымоотвода: очистить или заменить.
E76**	Катушка модуляции котла не работает.	Соединение между платой управления и газовым клапаном некорректно или отсутствует	Связаться с сервисным центром	Проверить подключение газового клапана
		Катушка модуляции повреждена	Связаться с сервисным центром	Заменить газовый клапан
E99	Слишком большое количество разблокировок с пульта ДУ	Пользователь произвел максимально возможное количество процедур разблокировки котла с пульта ДУ	Нажать кнопку RESET	

(\*) блокировки, которые снимаются пользователем, с помощью нажатия кнопки **RESET**.

(\*\*) блокировки, которые снимаются автоматически, как только пропадает вызвавшая их причина